

## Επίσημη Εφημερίδα

C 320

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

48ο έτος

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

15 Δεκεμβρίου 2005

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	<b>Επιτροπή</b>	
2005/C 320/01	Ισοτιμίες του ευρώ .....	1
2005/C 320/02	Δημοσίευση αιτήσεως καταχώρισεως κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων .....	2
2005/C 320/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.3969 — Société Générale/Ford Lease-Business Partner) <sup>(1)</sup> .....	7
2005/C 320/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.3943 — Saint-Gobain/BPB) <sup>(1)</sup> .....	7
2005/C 320/05	Ανακοίνωση για τη λήξη ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ .....	8
2005/C 320/06	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις <sup>(1)</sup> .....	9
2005/C 320/07	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4052 — BAM/AM) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	14
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις	
	.....	

EL

## III Πληροφορίες

**Επιτροπή**

2005/C 320/08	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — ΓΔ ΕΑC Αριθ. 47/05 — Ανταλλαγή ορθής πρακτικής στην εργασία νέων μεταξύ Ευρώπης και Αφρικής, Καραϊβικής, Ειρηνικού (ΑΚΕ), Ασίας, Λατινικής Αμερικής — Πρόγραμμα Νεολαία — Δράση 5.1.2. Μέτρα στήριξης με τις χώρες εταίρους .....	15
2005/C 320/09	Το Πρόγραμμα Daphne II (2004-2008) για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας εις βάρος παιδιών, εφήβων και γυναικών, και την προστασία των θυμάτων και των ομάδων κινδύνου — Πρόταση για την υποβολή προτάσεων (2005) για ειδικά συγχρηματοδοτούμενα σχέδια για το έτος 2006 .....	17
2005/C 320/10	Τροποποίηση στην προκήρυξη διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου σε ορισμένες τρίτες χώρες (EE C 166 της 7.7.2005) .....	18

## I

(Ανακοινώσεις)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

14 Δεκεμβρίου 2005

(2005/C 320/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2020	SDT	σλοβενικό τόλαρ	239,52
JPY	ιαπωνικό γιεν	142,23	SKK	σλοβακική κορόνα	37,805
DKK	δανική κορόνα	7,4502	TRY	τουρκική λίρα	1,6150
GBP	λίρα στερλίνα	0,67830	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,5892
SEK	σουηδική κορόνα	9,4400	CAD	καναδικό δολάριο	1,3776
CHF	ελβετικό φράγκα	1,5421	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,3196
ISK	ισλανδική κορόνα	74,82	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,6943
NOK	νορβηγική κορόνα	7,9510	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0095
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9557	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 221,83
CYP	κυπριακή λίρα	0,5735	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	7,5729
CZK	τσεχική κορόνα	28,986	CNY	κινεζικό γιουάν	9,7057
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	HRK	κροατικό κούνα	7,3975
HUF	ουγγρικό φιορίνι	252,23	IDR	ινδονησιακή ρουπία	11 779,60
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,542
LVL	λεττονικό λατ	0,6968	PHP	πέσο Φιλιππινών	64,181
MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4293	RUB	ρωσικό ρούβλι	34,4530
PLN	πολωνικό ζλότι	3,8409	THB	ταϊλανδικό μπατ	49,332
RON	ρουμανικό λέι	3,6524			

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**Δημοσίευση αιτήσεως καταχώρισεως κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων**

(2005/C 320/02)

Η δημοσίευση αυτή παρέχει το δικαίωμα υποβολής ενστάσεως κατά την έννοια των άρθρων 7 και 12δ του εν λόγω κανονισμού. Οποιαδήποτε ένσταση στην αίτηση αυτή πρέπει να διαβιβάζεται μέσω της αρμοδίας αρχής ενός κράτους μέλους, ενός κράτους μέλους του ΠΟΕ ή μιας αναγνωρισμένης τρίτης χώρας σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3, εντός προθεσμίας έξι μηνών από την παρούσα δημοσίευση. Η δημοσίευση αιτιολογείται από τα στοιχεία που ακολουθούν, ιδίως το στοιχείο 4.6, με τα οποία θεωρείται ότι η αίτηση δικαιολογείται κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ΑΡΙΘ. 2081/92 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**«GATA-HURDES»**

**Αριθ. ΕΚ: ES/00121/28.03.2000**

**ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ( )**

Το παρόν δελτίο αποτελεί σύνοψη ενημερωτικού χαρακτήρα. Για πληρέστερες πληροφορίες, οι ενδιαφερόμενοι και ιδίως οι παραγωγοί των προϊόντων που καλύπτονται από την ΠΟΠ, καλούνται να ανατρέξουν στο πλήρες κείμενο της συγγραφής υποχρεώσεων, απευθυνόμενοι στις εθνικές αρχές ή τις αρμόδιες υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. (1)

1. *Αρμοδια εθνική αρχή*

Όνομασία: Subdirección General de Sistemas de Calidad Diferenciada  
Dirección General de Alimentación  
Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Διεύθυνση: Infanta Isabel,  
E-28071 Madrid

Τηλέφωνο: (34-91) 347 53 94

Φαξ: (34-91) 347 54 10

E-mail: sgcaproagro@mapya.es

2. *Ομάδα*

«Σύντομος συνεταιριστικών και ιδιωτικών ελαιοτριβείων:»

— Sdad. Coop. Ltda. La Peraliega. Ctra. Cilleros, Km 1. 10896, Perales del Puerto (Caceres). Actividad: Almazara.

— Sdad. Coop. Ltda. San Damaso. Donoso Cortis, 45.10890, Valverde del Fresno (Caceres). Actividad: Almazara y envasadora.

— Antonio Pascual Aleman, S.L. Avd. Sierra de Gata, 36. 10896, Perales del Puerto (Caceres). Actividad: Almazara y envasadora.

— Jacoliva. S.L. Avd. de la Paz, 5 10813 Pozuelo de Zarzón (Cáceres). Actividad: Almazara y envasadora.

— INDEXTRA. S.L. Llano de la Dehesilla, s/n 10691, galisteo (Cáceres). Actividad: Almazara y envasadora.

(1) Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Γεωργίας, Μονάδα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων, B-1049 Βρυξέλλες.

- FEJIDOSA. Cruce de Mohedas, s/n. 10664, Mohedas de Granadilla (Cáceres). Actividad: Almazara y aderezo de aceitunas.
- Sdad. Coop. Ltda. San Martvn.San Isidro. 10892, Corredera 12 (Caceres). Actividad: Almazara.
- Sdad. Coop. Ltda. Sierra de Gata. Gabriel y Galan 9. 10850 Hoyos (Caceres). Actividad: Almazara.

### 3. Τύπος προϊόντος

Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο. Κλάση 1.5-Λιπαρές ουσίες

### 4. Περιγραφή της συγγραφής υποχρεώσεων

(σύνοψη των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2)

#### 4.1. Ονοματεπώνυμο: «Gata-Hurdes».

#### 4.2. Περιγραφή:

Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο, που παράγεται από τον καρπό της ελαίας (*Olea europaea*), της ποικιλίας *Manzanilla Cacerera*, που πληροί τους όρους που προβλέπονται στη συγγραφή υποχρεώσεων.

- Τα διακριτικά του οργανοληπτικά χαρακτηριστικά είναι: η εξαιρετική γεύση καρπού, μια ελαφρά πικράδα ή μια πολύ ελαφρά έως μηδενική πικάντικη γεύση. Είναι κατά συνέπεια γλυκό και έχει γεύση καρπού.
- Όταν ο καρπός είναι ώριμος, το λάδι έχει χρώμα χρυσοκίτρινο. Το λάδι μπορεί να μην παρουσιάζει πρασινωπές αποχρώσεις εφόσον έχει παραχθεί από ελιές που έχουν συλλεγεί πριν ή κατά τη διάρκεια της ωρίμανσης των καρπών.
- Τα φυσικοχημικά χαρακτηριστικά καταδεικνύουν ότι πρόκειται για ένα πυκνό λάδι, με ιδιαίτερο ποσοστό λιπαρών οξέων: Διακρίνεται σαφώς λόγω των υψηλών σχέσεων ακόρεστων/κορεσμένων οξέων, καθώς και ελαϊκού/λινελαϊκού οξέος με ένα ποσοστό ελαϊκού οξέος εν γένει ανώτερο του 75 %. Παρουσιάζει επίσης μια υψηλή σταθερότητα όσον αφορά την τάγγιση.

#### 4.3. Γεωγραφική περιοχή:

Ζώνες της βόρειας οροσειράς της επαρχίας Cáceres, στην Αυτόνομη Κοινότητα της Extremadura, στα δυτικά της Ισπανίας. Φυσικές περιοχές της Sierra de Gata, Hurdes, Gabriel και Galan, Valle del Ambroz, Jerte και La Vera. Περιλαμβάνει σύνολο 84 κοινοτήτων, που καλύπτουν έκταση 449 430 εκταρίων, στις οποίες οι ελαιώνες εκτείνονται σε 30 329 εκτάρια.

#### 4.4. Απόδειξη προέλευσης:

Το Consejo Regulador έχει δημιουργήσει ένα σύστημα εξασφάλισης της προέλευσης και της ποιότητας, μέσω ενός οργανισμού πιστοποίησης που έχει συσταθεί για το σκοπό αυτό, ο οποίος ελέγχει τους ελαιώνες, την παράδοση των ελιών στα ελαιοτριβεία, την παρασκευή, την αποθήκευση, τη συσκευασία και την εμπορία μέσω μητρώων των ελαιώνων, των ελαιοτριβείων και των βιομηχανιών, επιθεωρήσεων, δειγματοληψιών και αναλύσεων δειγμάτων και παρακολούθησης του τελικού προϊόντος. Το Consejo Regulador έχει εγκριθεί προκειμένου να εκδίδει τα πιστοποιητικά όσον αφορά τα προϊόντα που πληρούν τους όρους που καθορίζονται στη συγγραφή υποχρεώσεων. Το προϊόν που τυγχάνει πιστοποίησης αναγνωρίζεται μεμονωμένα, κατά τη θέση σε εμπορία, με μια συμπληρωματική διακριτική ετικέτα.

#### 4.5. Μέθοδος παραγωγής:

Στο σύνολο της περιοχής, κύριο χαρακτηριστικό του τυπικού ή παραδοσιακού ελαιώνα είναι μια υψηλή ή πολύ υψηλή πυκνότητα —συνήθως περισσότερες από 250 ρίζες ανά εκτάριο—, πράγμα που τον διαφοροποιεί από τις άλλες περιοχές ελαιοπαραγωγής.

Στις ζώνες με μεγαλύτερη κλίση, το ελαιόδενδρο καλλιεργείται κατά παράδοση σε αναβαθμίδες, εξ ου και τα μηχανικά προβλήματα που αντιμετωπίζονται.

Η παραδοσιακή μορφή πολλαπλασιασμού που χρησιμοποιείται μέχρι σήμερα είναι το ξυλώδες μόσχευμα της κόμης, από υπόλοιπα που προέρχονται από το κλάδεμα των νεαρών κλαδιών. Σήμερα ακόμα συγχρόνως με το παραδοσιακό σύστημα συναντώνται οι πρώτοι ελαιώνες που χρησιμοποιούν ένα φυτικό υλικό που προέρχεται από ημιξυλώδη μοσχεύματα τα οποία φυτεύονται με καταιονισμό.

Στη ζώνη που τυγχάνει προστασίας, κύριο χαρακτηριστικό της καλλιέργειας της ελιάς είναι μία βραδεία εξέλιξη των τεχνικών που χρησιμοποιούνται.

Μία άλλη ιδιομορφία είναι η μεγάλη επιτυχία που συναντούν οι οικολογικές μέθοδοι καλλιέργειας.

Οι σύγχρονες εκμεταλλεύσεις πραγματοποιούν από ένα έως τρία χιαστί οργώματα κατ'έτος με έναν ελκυστήρα και μια σβάρνη, κατά γενικό κανόνα την άνοιξη και κατά την έναρξη του θέρους.

Η λίπανση πραγματοποιείται με τη βοήθεια σύνθετων λιπασμάτων που διαχέονται στο έδαφος.

Όσον αφορά το κλάδεμα, υπήρξε μια μετάβαση από τελείως ελεύθερες μεθόδους σε χαμηλά δένδρα που ενδείκνυνται για τη συλλογή με το χέρι των επιτραπέζιων ελιών.

Η ελιά πρέπει να συλλέγεται απευθείας στο δένδρο τη στιγμή που καθορίζεται από τους τεχνικούς.

Ο καρπός πρέπει να προέρχεται από ελαιώνες που είναι καταχωρισμένοι στο μητρώο των ελαιοκομικών εκμεταλλεύσεων του Consejo Regulador

Είναι υποχρεωτικό να γίνεται διαλογή των καρπών που συλλέγονται απευθείας στο δένδρο και αυτών που συλλέγονται από το έδαφος.

Η μεταφορά πρέπει να πραγματοποιείται σε περιέκτες τηρώντας κατάλληλες συνθήκες καθαριότητας και διατήρησης των καρπών. Η παράδοση στο ελαιοτριβείο πρέπει να πραγματοποιείται εντός των δύο ωρών που ακολουθούν τη συλλογή.

Στους χώρους του ελαιοτριβείου πρέπει να ελέγχεται η ποιότητα του καρπού, κατά την εκφόρτωση, ελέγχοντας κυρίως την καθαρότητα καθώς και την απουσία κτυπημάτων, ασθeneιών και παρασίτων.

Οι συσκευές έκπλυσης δεν πρέπει να προσθέτουν στις ελιές κανένα ξένο σώμα.

Οι παρτίδες πρέπει να ταυτοποιούνται πλήρως.

Πρέπει να δίδεται προσοχή στη διατήρηση της ποιότητας του προϊόντος καθόλη τη διάρκεια της διαδικασίας, σε κάθε ένα από τα διαφορετικά γνωστά συστήματα.

Το λάδι που λαμβάνεται αποθηκεύεται σε δεξαμενές που ταυτοποιούνται κατάλληλα και που ανταποκρίνονται στους όρους υγιεινής και καθαριότητας που προβλέπονται στη συγγραφή υποχρεώσεων.

Η συσκευασία του ελαιόλαδου προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Gata-Hurdes» πρέπει να πραγματοποιείται εντός της οροθετημένης γεωγραφικής περιοχής όπως ορίζει η αιτούσα ομάδα. Αυτό είναι αναγκαίο για να διαφυλαχθεί η ποιότητα και να εξασφαλισθεί η ιχνηλατησιμότητα και ο έλεγχος καθ'όλη τη διαδικασία πιστοποίησης και μέχρι την περάτωση της.

Η ως άνω διαδικασία πιστοποίησης θεωρείται ότι ολοκληρώνεται όταν στη συσκευασία του πιστοποιημένου προϊόντος προστίθεται αριθμημένη συμπληρωματική ετικέτα που εγγυάται την ποιότητα και την προέλευση, η οποία χορηγείται από το Ρυθμιστικό Συμβούλιο του οποίου οι αρμοδιότητες ορίζονται ως εξής στον κανονισμό λειτουργίας του:

- Ως προς το έδαφος, στην περιοχή παραγωγής.
- Σε ό,τι αφορά τα προϊόντα, τα προστατευόμενα από την ονομασία, ανεξαρτήτως του σταδίου παραγωγής, αποθήκευσης, συσκευασίας, κυκλοφορίας και εμπορίας.
- Σε ό,τι αφορά τα πρόσωπα, τα καταχωρισμένα στα επιμέρους μητρώα.

Εντούτοις, η συσκευασία θα πρέπει να πραγματοποιείται στην οροθετημένη γεωγραφική περιοχή σύμφωνα με το εδάφιο Γ της παρούσας συγγραφής υποχρεώσεων, ώστε να εξασφαλίζεται η ιχνηλατησιμότητα και ο έλεγχος της όλης διαδικασίας από τη δομή του ελέγχου (τον οργανισμό επιθεώρησης) και να διαφυλάσσεται η ποιότητα του προστατευόμενου προϊόντος.

Η συσκευασία θα πρέπει να πραγματοποιείται στην οροθετημένη γεωγραφική περιοχή ώστε να διαφυλάσσεται η ποιότητα. Επειδή πρόκειται για δυσπρόσιτη ορεινή περιοχή, η μεταφορά χύμα θα είχε ως αποτέλεσμα να εκτεθεί το ελαιόλαδο σε ακατάλληλες περιβαλλοντικές συνθήκες που θα επιδεινόνταν περαιτέρω εξ αιτίας της μεγάλης διάρκειας της μεταφοράς. Αυτό αναμφίβολα θα επηρέαζε τις οργανοληπτικές ιδιότητες του ελαιόλαδου με αποτέλεσμα να τροποποιηθούν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά που προσιδιάζουν στη συγκεκριμένη ονομασία προέλευσης.

Τα μόνα λάδια που μπορούν να συσκευαστούν με την πιστοποίηση της ονομασίας προέλευσης είναι αυτά που πιστοποιούνται από το Consejo Regulador, σε συσκευασίες που εγκρίνονται από τον εν λόγω οργανισμό και ταυτοποιούνται με ετικέτες και συμπληρωματικές ετικέτες σύμφωνα με τα πρότυπα του εν λόγω οργανισμού.

#### 4.6. Δεσμός:

Το ανάγλυφο της ζώνης που οροθετείται βάσει της ονομασίας προέλευσης είναι χαρακτηριστικό για την οροσειρά, αντιστοιχώντας στη νότια λεκάνη της κεντρικής κορδιλιέρας, με πλαγιές από 400 έως 2 000 μέτρα. Το ελαιόδενδρο καλλιεργείται από τα χαμηλότερα υψόμετρα έως 800 περίπου μέτρα.

Τα εδάφη έχουν σχηματισθεί από πυριτιούχα υλικά, κυρίως σε γρανιτικά πετρώματα που περιβάλλονται, σε σημαντικές εκτάσεις, από σχιστόλιθους και ψαμμίτες.

Από άποψη κλίματος, κύριο χαρακτηριστικό της ζώνης, σύμφωνα με τον Ι. Παπαδάκη, είναι ένας χειμώνας τύπου θερμής βρώμης, με εξαίρεση το βορειοδυτικό τμήμα που είναι τύπου χλωρής βρώμης, λόγω της επίδρασης της ζώνης Gredos. Τα καλοκαίρια είναι τύπου αραβοσίτου. Οι μέσες ετήσιες βροχοπτώσεις ποικίλλουν μεταξύ 600 και 1 300 mm., πράγμα που συμβάλλει ώστε η περιοχή να αποτελεί μια μεταβατική ζώνη μεταξύ υγρού και ξηρού μεσογειακού κλίματος.

Το σύνολο σχεδόν της ζώνης της ονομασίας προέλευσης ανήκει στη λεκάνη του Τάγου. Το κύριο ποτάμιο δίκτυο περιλαμβάνει τους ποταμούς Tietar, Jerte, Eljas και Alagón.

Οι εργασίες διασκόπησης που πραγματοποιήθηκαν στο δυτικό τμήμα της περιοχής —κοινότητες Valverde del Fresno, Eljas, San Martín de Trevejo και Villamiel— επέτρεψαν να διαπιστωθεί η παρουσία ορισμένων λιθικών τεμαχίων που προέκυψαν από τη διαδικασία συμπίεσης κοιτασμάτων της ρωμαϊκής εποχής.

Η Sierra de Gata αποτελεί, από την έναρξη του αιώνα, την πλέον γνωστή στο εξωτερικό περιοχή για τα λάδια της, πιθανόν λόγω των διεθνών βραβείων που έχει λάβει. Παρήγε κατά μέσο όρο 650 000 χλγρ. ελαίου, πέραν των άλλων δραστηριοτήτων της που συνίστανται στην παραγωγή πυρηνελαίου και στην παραγωγή χοιρομεριών.

Στο Hurdes, η ελαιοκομία αποτελούσε και αποτελεί πάντα τη βασική καλλιέργεια με παράδοσή σχεδόν τόσο παλαιά όσο της Gata.

Στις άλλες περιφέρειες που υπάγονται στην ονομασία προέλευσης, η ελαιοκαλλιέργεια αποτελούσε την κυριότερη καλλιέργεια μέχρι την καθιέρωση της σύγχρονης καλλιέργειας σπυροφόρων δένδρων και της εκτατικοποίησης ορισμένων αρδευόμενων καλλιεργειών.

Όπως γνωρίζουμε, όλα τα ελαιόδενδρα μιας ποικιλίας προέρχονται από το ίδιο δένδρο, το οποίο υποθετικά ήταν το αποτέλεσμα του εμβολιασμού μιας άλλης εγχώριας άγριας ποικιλίας ελαιοδένδρου. Η παρουσία μιας μοναδικής ποικιλίας στη ζώνη που υπάγεται στην ονομασία προέλευσης αποτελεί αδιαφιλονίκητη ένδειξη του ενιαίου χαρακτήρα της όσον αφορά την ελαιοκαλλιέργεια.

Η παρουσία ορισμένων αιωνόβιων ελαιόδένδρων της ποικιλίας αυτής, τοποθετεί την καθιέρωση το αργότερο πριν από τον XVI αιώνα. Η Manzanilla Cacerera θεωρείται σαν μια από τις εικοσιτέσσερις κυριότερες ποικιλίες ελιάς της Ισπανίας, λόγω της υπεροχής της στην βόρεια ζώνη της επαρχίας του Caceres, που αντιπροσωπεύει 47 % του συνόλου σε εθνικό επίπεδο.

Πρόκειται για ποικιλία περιορισμένης ευρωστίας, με εύκολη ριζοβόληση που παρουσιάζει μεγάλη προσαρμοστικότητα σε φτωγά εδάφη και σε ψυχρές ζώνες. Η περίοδος άνθησης είναι πρόωμη· θεωρείται ως αυτοσυμβατή και παρουσιάζει μικρό ποσοστό αποβολής ωοθυλακίων. Η ωρίμανση των καρπών της είναι πρόωμη και άτακτη, αυτοί παρουσιάζουν περιορισμένη αντίσταση στο κόψιμο, πράγμα που διευκολύνει τη μηχανική συλλογή.

Η ποικιλία αυτή είναι πολύ ενδιαφέρουσα λόγω του διπλού προορισμού της (επιτραπέζιες ελιές και ελαιολιβία), του πρόωμου χαρακτήρα της παραγωγής της και της υψηλής και σταθερής παραγωγικότητάς της υπό κανονικές συνθήκες καλλιέργειας. Η περιεκτικότητα σε λάδι είναι μικρή, ήτοι 15 % περίπου σε υγρή ουσία.

#### 4.7. Οργανισμός επιθεώρησης:

Ονομασία: Consejo Regulador de la Denominacion de Origen Gata — Hurdes.

Διεύθυνση: Apartado 25, E-10850 Hoyos (Caceres).

Τηλέφωνο: 927 514 528

Φαξ: 927 514 528

Το Consejo Regulador, κατ'εφαρμογή του άρθρου 10 του κανονισμού 2081/92 του Συμβουλίου, είναι σύμφωνο προς τη προδιαγραφή EN 45011, της 26ης Ιουνίου 1989, σχετικά με τους οργανισμούς πιστοποίησης των τροφίμων.

## 4.8. Επισημανση:

Η πιστοποίηση που επιβεβαιώνει ότι ένα εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο ανταποκρίνεται στα κριτήρια που καθορίζει το Consejo Regulador, επαληθεύεται με τη βοήθεια της συμπληρωματικής ετικέτας στη συσκευασία που περιέχει το προϊόν. Αυτή εκτυπώνεται από το Εθνικό Νομισματοκοπείο και Τυπογραφείο Γραμματοσήμων και Ενσήμων, με μια συσχετισμένη αρίθμηση, ώστε να αποφεύγεται οιαδήποτε παραποίηση και πλαστογραφία. Οι ετικέτες του καταχωρισμένου σήματος πρέπει υποχρεωτικά να φέρουν την ονομασία προέλευσης.

## 4.9. Εθνική απαίτηση: Το εθνικό νομοθετικό πλαίσιο που αφορά την ονομασία προέλευσης «Gata-Hurdes» είναι το ακόλουθο:

- Νόμος αριθ. 25/1970, της 2ας Δεκεμβρίου σχετικά με το καθεστώς της αμπέλου, του οίνου και των αλκοολούχων ποτών, έχει εγκριθεί με το διάταγμα 835/1972, της 23ης Μαρτίου
  - Βασιλικό διάταγμα 728/1988, της 8ης Ιουλίου, σχετικά με τη ρύθμιση που εφαρμόζεται στις ονομασίες προέλευσης, τις κοινές και ειδικές ονομασίες των μη αμπελουργικών προϊόντων
  - Βασιλικό διάταγμα 1643/1999 της 22ας Οκτωβρίου για τη ρύθμιση της διαδικασίας υποβολής των αιτήσεων εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων.
-



**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση COMP/M.3969 — Société Générale/Ford Lease-Business Partner)**

(2005/C 320/03)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Στις 22 Νοεμβρίου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Ευρορα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32005M3969. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

---

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση COMP/M.3943 — Saint-Gobain/BPB)**

(2005/C 320/04)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Στις 9 Νοεμβρίου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Ευρορα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
  - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32005M3943. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

**Ανακοίνωση για τη λήξη ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ**

(2005/C 320/05)

Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ισχύος των μέτρων <sup>(1)</sup>, για την οποία δεν λήφθηκε καμία αίτηση επανεξέτασης, η Επιτροπή κοινοποιεί ότι τα προαναφερόμενα μέτρα αντιντάμπινγκ πρόκειται να λήξουν σύντομα.

Η ανακοίνωση αυτή δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, της 22ας Δεκεμβρίου 1995 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Προϊόν	Χώρα καταγωγής ή εξαγωγής	Μέτρα	Παραπομπή	Ημερομηνία λήξης
Τεμάχια οπτάνθρακα με διάμετρο μεγαλύτερη των 80 mm	Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Δασμός αντιντάμπινγκ	Απόφαση αριθ. 2730/2000/ΕΚΑΧ της Επιτροπής (ΕΕ L 316, 15.12.2000, σ. 30) [αναστέλλεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2004 του Συμβουλίου — ΕΕ L 367, 14.12.2004, σ. 3] όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 997/2004 του Συμβουλίου (ΕΕ L 183, 20.5.2004, σ. 1)	16.12.2005

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 130, 27.5.2005, σ. 8.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 του Συμβουλίου (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

**Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις**

(2005/C 320/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Αριθ. ενίσχυσης	XS 41/04		
Κράτος μέλος	Ιρλανδία		
Περιφέρεια	Όλες οι περιφέρειες		
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Παράταση του καθεστώτος ανακαίνισης των πόλεων (τρέχον XS/25/2001)		
Νομική βάση	Taxes Consolidation Act 1997 as amended by Finance Act 2004		
Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενίσχυσης	Ετήσιο συνολικό ποσό	15 εκατ. EUR
		Εγγυημένα δάνεια	
	Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό ενίσχυσης	
		Εγγυημένα δάνεια	
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παρ. 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού	Ναι	
Ημερομηνία εφαρμογής	6.4.2001		
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Η ημερομηνία λήξης της 31ης Δεκεμβρίου 2004 Παρατάθηκε από τον νόμο Finance Act 2004 έως την 31η Ιουλίου 2006		
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση ΜΜΕ	Ναι	
Οικείος οικονομικός τομέας	Όλοι οι τομείς που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις προς ΜΜΕ	Όχι	
	Περιορίζεται σε συγκεκριμένους τομείς	Ναι	
	— Εξόρυξη άνθρακα	Όχι	
	— Κάθε είδους μεταποίηση	Όχι	
	Ή		
	Χάλυβας	Όχι	
	Ναυπηγία	Όχι	
	Συνθετικές ίνες	Όχι	
	Αυτοκινητοβιομηχανία	Όχι	
	Άλλος μεταποιητικός τομέας	Ναι	
	— Όλοι οι τομείς παροχής υπηρεσιών		
	Ή		
	Μεταφορικές υπηρεσίες	Όχι	
	Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες	Όχι	
Άλλες υπηρεσίες	Ναι		

Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Όνομα: Revenue Commissioners		
	Διεύθυνση: Dublin Castle Dublin 2 Ireland		
Μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού Το μέτρο αποκλείει τη χορήγηση ενισχύσεων ή απαιτεί προηγούμενη κοινοποίηση των ενισχύσεων στην Επιτροπή, α) όταν οι συνολικές επιλέξιμες δαπάνες είναι τουλάχιστον 25 εκατ. EUR και — η ακαθάριστη ένταση ενίσχυσης είναι τουλάχιστον 50 %, — σε περιοχές στις οποίες επιτρέπεται η χορήγηση περιφερειακών ενισχύσεων, η καθαρή ένταση ενίσχυσης είναι τουλάχιστον 50 %, ή β) όταν το συνολικό ακαθάριστο ποσό της ενίσχυσης είναι τουλάχιστον 15 000 000 EUR	Ναι	
Αριθμός ενίσχυσης	XS 44/04		
Κράτος μέλος	Ισπανία		
Περιφέρεια	Αυτόνομη Περιφέρεια της Χώρας των Βάσκων		
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Gauzatu — Τουρισμός		
Νομική βάση	Orden de 11 de junio de 2003, del Consejero de Industria, Comercio, y Turismo, por la que se desarrolla el programa GAUZATU-Turismo, de ayudas a la inversión y a la creación de empresas de especial interés estratégico para el desarrollo turístico (BOPV nº 128 de 1 de julio de 2003) Resolución de 21 de abril de 2004, del Viceconsejero de Turismo, por la que se hace pública la convocatoria de concesión de las mencionadas ayudas (BOPV nº 81 de 3 de mayo de 2004)		
Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενισχύσεων	Ετήσιο συνολικό ποσό	5,248 εκατ. EUR
		Εγγυημένη πίστωση	
	Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό της ενίσχυσης	
		Εγγυημένη πίστωση	
Μεγίστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 και 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού	Ναι	
Ημερομηνία εφαρμογής	Από τις 4.5.2004		
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Οικονομικό έτος 2004 — Τελευταία προθεσμία για την υποβολή των αιτήσεων 5.7.2004		
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση σε ΜΜΕ	Ναι	

Οικείος οικονομικός τομέας	Όλοι οι τομείς που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις σε ΜΜΕ	
	Περιορίζεται σε συγκεκριμένους τομείς	Ναι
	— Εξόρυξη άνθρακα	
	— Κάθε είδους μεταποίηση	
	Ή	
	Χάλυβας	
	Ναυπηγία	
	Συνθετικές ίνες	
	Αυτοκινητοβιομηχανία	
	Άλλος μεταποιητικός τομέας	
	— Όλοι οι τομείς παροχής υπηρεσιών	
	Ή	
	Μεταφορικές υπηρεσίες	
	Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες	
Άλλες υπηρεσίες: Τουρισμός	Ναι	
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Όνοματεπώνυμο: Sig.ra Koro Garmendia Galbete Viceconsejera de Turismo	
	Διεύθυνση: C/Donostia 1 E-01010 Vitoria-Gasteiz	
Μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού, το μέτρο αποκλείει επιχορηγήσεις ή απαιτεί την προηγούμενη κοινοποίησή τους στην Επιτροπή: α) εάν το σύνολο των επιχορηγούμενων δαπανών ανέρχεται σε τουλάχιστον 25 εκατ. EUR και — η ακαθάριστη ένταση της ενίσχυσης είναι τουλάχιστον 50 % ή — στις ζώνες που είναι επιλέξιμες για περιφερειακή ενίσχυση, η καθαρή ένταση επιχορήγησης είναι τουλάχιστον 50 % ή β) εάν το συνολικό ακαθάριστο ποσό της επιχορήγησης είναι τουλάχιστον 15 εκατ. EUR	Ναι
Αριθ. ενίσχυσης	XS 46/2004	
Κράτος μέλος	Ισπανία	
Περιφέρεια	Αυτόνομη Περιφέρεια της Χώρας των Βάσκων	
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	GAUZATU-Βιομηχανία	
Νομική βάση	Orden de 30 de abril de 2003, del Consejero de Industria, Comercio, y Turismo, por la que se regulan el programa GAUZATU-Industria, de impulso a la creación y desarrollo de pymes de base tecnológica y/o innovadoras (BOPV nº 96 de 19 de mayo de 2003), y Resolución de 7 de abril de 2004 del Viceconsejero de Innovación y Desarrollo Industrial, por la que se hace pública la convocatoria de concesión de las mencionadas ayudas (BOPV nº 72 de 19 de abril de 2004)	

Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενίσχυσης	Ετήσιο συνολικό ποσό	47,396 εκατ. EUR	
		Εγγυημένα δάνεια		
	Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό ενίσχυσης		
		Εγγυημένα δάνεια		
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού		Ναι	
Ημερομηνία εφαρμογής	Από 20.4.2004			
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Οικονομικό έτος 2004. Προθεσμία αίτησης: έως 15.6.2004			
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση ΜΜΕ	Ναι		
Οικείος οικονομικός τομέας	Περιορίζεται σε συγκεκριμένους τομείς		Ναι	
	— Εξόρυξη άνθρακα			
	— Κάθε είδους μεταποίηση			
	Ή			
	Χάλυβας		Ναι	
	Ναυπηγία		Ναι	
	Συνθετικές ίνες		Ναι	
	Αυτοκινητοβιομηχανία		Ναι	
	Άλλος μεταποιητικός τομέας			
	— Όλοι οι τομείς παροχής υπηρεσιών			
	Ή			
	Μεταφορικές υπηρεσίες			
	Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες			
	Άλλες υπηρεσίες			
Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Όνομα: Sr. José Ignacio Telletxea Fernández Viceconsejero de Innovación y Desarrollo Industrial			
	Διεύθυνση: Departamento de Industria, Comercio y Turismo Gobierno Vasco C/ Donostia- San Sebastián, 1 E-01010 Vitoria-Gasteiz			
Μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού Το μέτρο αποκλείει τη χορήγηση ενισχύσεων ή απαιτεί προηγούμενη κοινοποίηση των ενισχύσεων στην Επιτροπή. α) όταν οι συνολικές επιλέξιμες δαπάνες είναι τουλάχιστον 25 000 000 EUR και — η ακαθάριστη ένταση ενίσχυσης είναι τουλάχιστον 50 %, — σε περιοχές στις οποίες επιτρέπεται η χορήγηση περιφερειακών ενισχύσεων, η καθαρή ένταση ενίσχυσης είναι τουλάχιστον 50 %, ή β) όταν το συνολικό ακαθάριστο ποσό της ενίσχυσης είναι τουλάχιστον 15 000 000 EUR		Ναι	

Αριθμός ενίσχυσης	XS 52/2004		
Κράτος μέλος	Ιταλία		
Περιφέρεια	Περιφέρεια Ούμβριας. Περιοχή στόχου 2 και βαθμιαίας κατάρτησης		
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Στήριξη επιχειρήσεων για την προστασία και αναβάθμιση του περιβάλλοντος (Το εξαιρούμενο καθεστώς αναφέρεται στην ενδεχόμενη ποσόστωση της επένδυσης των ΜΜΕ η οποία θα επέφερε αύξηση της παραγωγικής ικανότητας)		
Νομική βάση	Docup Obiettivo 2 Regione Umbria. Decisione C(2001) 2119 del 7 settembre 2001. Misura 3.1. Sostegno alle imprese per la tutela e la riqualificazione dell'ambiente. Aiuto di Stato n. 613/2002. Decisione C(2004) 264 del 29 gennaio 2004		
Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενισχύσεων	Ετήσιο συνολικό ποσό	5 εκατ. EUR
		Εγγυημένη πίστωση	
	Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό της ενίσχυσης	
		Εγγυημένη πίστωση	
Μεγίστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφοι 2 και 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού	Ναι	
Ημερομηνία εφαρμογής	28.4.2004		
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Μέχρι τις 31.12.2006		
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση ΜΜΕ	Ναι	
Οικείος οικονομικός τομέας	Όλοι οι τομείς που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις προς ΜΜΕ	Όχι	
	Περιορίζεται σε συγκεκριμένους τομείς	Ναι	
	— Εξόρυξη άνθρακα		
	— Κάθε είδους μεταποίηση	Ναι	
	Η		
	Χάλυβας		
	Ναυπηγία		
	Συνθετικές ίνες		
	Αυτοκινητοβιομηχανία		
	Άλλος μεταποιητικός τομέας	Ναι	
	— Όλοι οι τομείς παροχής υπηρεσιών		
	Η		
	Μεταφορικές υπηρεσίες		
	Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες		
Άλλες υπηρεσίες	Ναι		
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Όνομα: Regione Umbria. Direzione attività produttive. Servizio Energia Διεύθυνση: Via Mario Angeloni, 61 I-06121 Perugia Τηλ.: (39) 075 504 57 31· φαξ: (39) 075 504 56 95 Ηλεκτρ. δ/νση: servizioenergia@regione.umbria.it		
Μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού	Ναι	

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση COMP/M.4052 — BAM/AM)**  
**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

(2005/C 320/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 6 Δεκεμβρίου 2005, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> με την οποία η επιχείρηση Koninklijke BAM Groep N.V. («BAM», Κάτω Χώρες) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης AM N.V. («AM», Κάτω Χώρες) με δημόσια προσφορά.
2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:
  - για την BAM: κατασκευές, ακίνητα, έργα πολιτικού μηχανικού, εργολαβίες ηλεκτρομηχανολογικού εξοπλισμού,
  - για την AM: ανάπτυξη κατοικιών, οικοπέδων, κέντρων λιανικών πωλήσεων και γραφείων.
3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.
4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4052 — BAM/AM. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.



## III

(Πληροφορίες)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ — ΓΔ ΕΑΣ Αριθ. 47/05

**Ανταλλαγή ορθής πρακτικής στην εργασία νέων μεταξύ Ευρώπης και Αφρικής, Καραϊβικής, Ειρηνικού (ΑΚΕ), Ασίας, Λατινικής Αμερικής****Πρόγραμμα Νεολαία****Δράση 5.1.2. Μέτρα στήριξης με τις χώρες εταίρους**

(2005/C 320/08)

**1. Στόχοι και περιγραφή**

Αυτή η πρόσκληση υποβολής προτάσεων αποσκοπεί στη στήριξη σχεδίων που **προωθούν την ανταλλαγή εμπειρίας και ορθών πρακτικών στον τομέα της νεολαίας** μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των υποψηφίων για ένταξη χωρών, των χωρών ΕΖΕΣ/ΕΟΧ και των χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής, του Ειρηνικού (ΑΚΕ), της Ασίας, της Λατινικής Αμερικής.

Οι **γενικοί στόχοι** των σχεδίων αυτών είναι η συμβολή στην ανάπτυξη των πολιτικών νεολαίας και της εργασίας νεολαίας, και του εθελοντικού τομέα, καθώς και της δημιουργίας υποδομής και της ανάπτυξης ηγετικών ικανοτήτων για οργανώσεις/δομές νέων στις σχετικές χώρες.

Οι **ειδικοί στόχοι** των σχεδίων πρέπει να ανταποκρίνονται στις ανάγκες των εταίρων στην Αφρική, την Καραϊβική, τον Ειρηνικό (ΑΚΕ), την Ασία, τη Λατινική Αμερική και συνίστανται:

- στην παροχή ευκαιριών στους διοργανωτές δραστηριοτήτων για νέους και τα άτομα που είναι υπεύθυνα για οργανώσεις νέων και άλλες δομές νέων να ανταλλάξουν ορθές πρακτικές και μεθόδους εργασίας μέσω δραστηριοτήτων όπως σεμινάρια, εργαστήρια, επιμορφωτικά προγράμματα, εκπαιδευτικές επισκέψεις και πρακτική κατάρτιση (επιτόπια παρακολούθηση εργασίας),
- στην ανάπτυξη βιώσιμων επαφών και δικτύων μεταξύ των οργανώσεων νέων με στόχο τη συνεχή ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρίας.

Τα σχέδια μπορεί να εστιάζονται σε ένα ευρύ φάσμα θεμάτων τα οποία αφορούν τους εταίρους που συμμετέχουν στο σχέδιο, συμπεριλαμβανομένης της πολιτισμικής ποικιλομορφίας και ανοχής, της συμμετοχής και ενημέρωσης των νέων, της προώθησης και αναγνώρισης της άτυπης μορφής μάθησης και της καινοτομίας στην εργασία των νέων.

**2. Επιλέξιμοι αιτούντες**

Οι αιτούντες πρέπει να είναι μη κερδοσκοπικοί οργανισμοί νόμιμα εγκατεστημένοι σε μια από τις ακόλουθες χώρες:

- **Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ):** Αυστρία, Βέλγιο, Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Ελλάδα, Εσθονία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Ισπανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Κύπρος, Λεττονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Σλοβακία, Σλοβενία, Σουηδία, Τσεχική Δημοκρατία, Φινλανδία·
- **Χώρες που είναι ταυτόχρονα μέλη της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) και του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ):** Ισλανδία, Λιχτενστάιν, Νορβηγία·
- **Υποψήφιος Χώρες:** Βουλγαρία, Ρουμανία, Τουρκία.

Στα σχέδια πρέπει να συμμετέχουν οργανώσεις ή άλλα νομικά εγκαταστημένα όργανα από τουλάχιστον **τέσσερις χώρες** (συμπεριλαμβανομένης της αιτούσας). Αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον δύο χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα ΝΕΟΛΑΙΑ, από τις οποίες τουλάχιστον μια είναι κράτος μέλος της ΕΕ, και τουλάχιστον δύο χώρες εταίρους από την ΑΚΕ/Ασία/Λατινική Αμερική.

### 3. Προϋπολογισμός και διάρκεια των σχεδίων

Ο συνολικός προβλεπόμενος προϋπολογισμός που διατίθεται για τη συγχρηματοδότηση των σχεδίων ανέρχεται σε 1 000 000 ευρώ. Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Επιτροπής δεν δύναται να υπερβαίνει το 80 % των συνολικών επιλέξιμων δαπανών του σχεδίου. Το ανώτατο ποσό επιδότησης δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει τις 100 000 ευρώ ανά σχέδιο.

Τα σχέδια πρέπει να αρχίσουν μεταξύ της 1ης Νοεμβρίου 2006 και της 31ης Δεκεμβρίου 2006. Πρέπει να διαρκέσουν από 6 έως 12 μήνες, να αφορούν μια μείζονα δραστηριότητα, συμπεριλαμβανόμενης της προετοιμασίας και των ακόλουθων ενεργειών, ή έναν αριθμό δραστηριοτήτων/εκδηλώσεων.

### 4. Προθεσμία

Οι αιτήσεις πρέπει να αποστέλλονται στην Επιτροπή το αργότερο μέχρι τις **30 Ιουνίου, 2006** (σύμφωνα με τη σφραγίδα του ταχυδρομείου). Θα ληφθούν υπόψη μόνο οι προτάσεις που υποβάλλονται μέχρι την ημερομηνία αυτή.

### 5. Περισσότερες πληροφορίες

Το πλήρες κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων και το έντυπο υποβολής αιτήσεων διατίθενται στην ακόλουθη ιστοθέση:

[http://europa.eu.int/comm/youth/call/index\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/youth/call/index_en.html).

Οι αιτήσεις πρέπει να ικανοποιούν τις απαιτήσεις που παρατίθενται στο πλήρες κείμενο και να υποβληθούν με το παρεχόμενο έντυπο.

---

**ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ DAPHNE II (2004-2008)**

**για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας εις βάρος παιδιών, εφήβων και γυναικών, και την προστασία των θυμάτων και των ομάδων κινδύνου**

**Πρόταση για την υποβολή προτάσεων (2005) για ειδικά συγχρηματοδοτούμενα σχέδια για το έτος 2006**

(2005/C 320/09)

Προκηρύσσεται τώρα η πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων σχετικά με το πρόγραμμα Daphne II. Οι προτεραιότητες, το πλήρες κείμενο της προκήρυξης, τα έντυπα της αίτησης και οι κατευθυντήριες οδηγίες ευρίσκονται στον ιστότοπο του προγράμματος Daphne στην ακόλουθη διεύθυνση:

[http://europa.eu.int/comm/justice\\_home/funding/daphne/funding\\_daphne\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/justice_home/funding/daphne/funding_daphne_en.htm)

Από τον Νοέμβριο 2004 έχει συσταθεί μονάδα παροχής βοήθειας (**helpdesk**) με σκοπό την πληροφόρηση και τη βοήθεια προς τους αιτούντες. Μπορείτε να προσφύγετε σε αυτή μέσω του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: [daphne@transtec.be](mailto:daphne@transtec.be)

Τα συμπληρωμένα έντυπα της αίτησης και τα παραρτήματά τους (4 αντίγραφα σε χαρτί + 1 ηλεκτρονικό αντίγραφο σε δισκέτα ή σε CD-ROM) πρέπει να αποσταλούν στην Επιτροπή **μέχρι τις 10 Φεβρουαρίου 2005**, στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission  
Directorate General Justice, Freedom and Security (Unit C4)  
Office LX 46 02/155  
B-1049 Bruxelles

Στον φάκελλο αναγράφεται η ένδειξη «APPLICATION UNDER THE DAPHNE II PROGRAMME» (Αίτηση στο πλαίσιο του προγράμματος DAPHNE II).

---

**Τροποποίηση στην προκήρυξη διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου σε ορισμένες τρίτες χώρες**

(2005/C 320/10)

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 166 της 7ης Ιουλίου 2005)

Στη σελίδα 54 στον τίτλο I «Θέμα», το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η συνολική ποσότητα που δύναται να αποτελέσει το αντικείμενο καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής <sup>(1)</sup>, αφορά περίπου 5 000 000 τόνους.»

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.